Medidas de seguridad

Se ruega lea detenidamente las medidas básicas de seguridad para prevenir accidentes, daños personales o daños a la propiedad. Lea detenidamente estas instrucciones para un correcto uso del flash Sunpak.

⚠**AVISO** Ignorar las instrucciones marcadas con este simbolo puede resultar en muerte o lesion grave, asegurese de seguir las indicaciones marcadas.

⚠**PRECAUCIÓN** Ignorar las instrucciones marcadas con este símbolo puede resultar en muerte o lesión grave, asegúrese de seguir las indicaciones marcadas.

⚠AVISO

- No pretenda abrir o manipular el producto.
  Contiene un circuito de alto voltaje que podría provocar un incendio, causar una descarga eléctrica, o provocar una lesión grave.
- No emplee otros accesorios que no sean específicamente de SEA & SEA SUNPAK, de lo contrario podría provocarse fuego, causar una descarga eléctrica o provocar una lesión.
- No toque la zona expuesta de la unidad del flash en caso de que la unidad se haya caído, dañado o en caso de que se haya introducido un elemento externo. No opere la unidad de flash cerca de los ojos (especialmente en niños).
- Disparar la unidad de flash cerca de los ojos de alguien puede lesionar la vista. Asegúrese de respetar la distancia mínima de 1m o más al tomar fotografías(es pecialmente de niños).
- Asegúrese de colocar las pilas con las polaridades +/- correctas. Cuando cambie las pilas, cambie todas las pilas por otras nuevas que sean del mismo tipo y fabricante. El uso de las pilas de una manera incorrecta puede resultar en fugas del electrólito, calentamiento, ruptura, duración de servicio corta o falla de contacto.
- Mantenga la unidad alejada de botellas de bebidas, cosméticos o agentes químicos. El derrame o salpicadura de líquido que pueda entrar en la unidad puede ocasionar un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- No utilice la unidad en un ambiente extremadamente húmedo, tales como en un baño o cerca de un humidificador. Esto puede resultar en un incendio, descarga eléctrica o lesiones.
- No enchufe ni desenchufe el adaptador de CA y cable de sincronización con una mano húmeda. Esto puede resultar en una descarga eléctrica o falla de funcionamiento.
- Retire siempre las pilas y desenchufe el cable de alimentación desde el tomacorriente de pared antes de limpiar o realizar mantenimiento a la unidad. Cuando desenchufe el cable de alimentación, no tome ni tire del cable con mucha fuerza.
- No opere la unidad si existe la posibilidad de que un gas inflamable o explosivo se encuentra presente en la atmósfera.

⚠**PRECAUCIÓN** No exponga la unidad de flash a posibles salpicaduras de agua.
No exponga las baterías a ambientes excesivamente cálidos. No permita que el flash esté expuesto al sol o en lugares de mucha humedad o polvo. Podría provocar un incendio, causar una descarga eléctrica, o causar una lesión.
No almacene la unidad en un lugar susceptible al polvo.
Podría provocar un incendio, causar una descarga eléctrica, o causar una lesión.
No utilice el flash en una posición inestable ya que la unidad podría caerse accidentalmente y provocar una lesión física.
Otras Precauciones
No limpie el flash con gasolina, disolvente o alcohol. Podría provocar la decoloración o deformación de la unidad. Las manchas persistentes pueden eliminarse con un paño suave y seco.

GUARDE ESTAS INSTRUCCIONES

PRECAUCIÓN

* NO EXPONER A POSIBLES SALPICADURAS DE LÍQUIDO O AGUA
* EVITE LA EXPOSICION DE LAS PILAS A FUENTES CONTINUADAS DE CALOR COMO EL SOL, FUEGO O SIMILARES.
* NO FUERCE LA CARGA DE BATERÍAS DESCARGADAS.

Bienvenido a la familia mundial de propietarios Sunpak
Su Sunpak PZ42X está diseñado especialmente para las cámaras Canon (E-TTL II/E-TTL), Nikon (I-TTL/D-TTL) y Sony (ADI).
Lea este manual de instrucciones cuidadosamente de manera que pueda usar el PX42X correctamente.

■ **Antes de usar**

- Una vez que la unidad haya sido colocada sobre la cámara, asegúrese de sostener la cámara tomando de su cuerpo. Si la cámara es transportada sosteniendo del flash, la cámara puede deslizarse fuera de la zapata.
- Para la función de interbloqueo de la cámara, comuníquese con nuestro centro de servicio o visite el sitio Web de Supak (sunpak.jp).
- La indicación de escala de distancias puede no mostrarse con ciertas cámaras u objetivos.

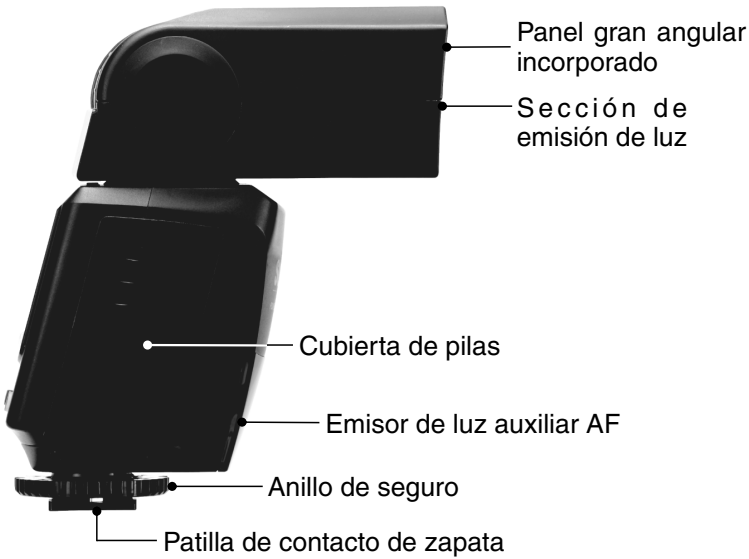
Tabla de contenidos

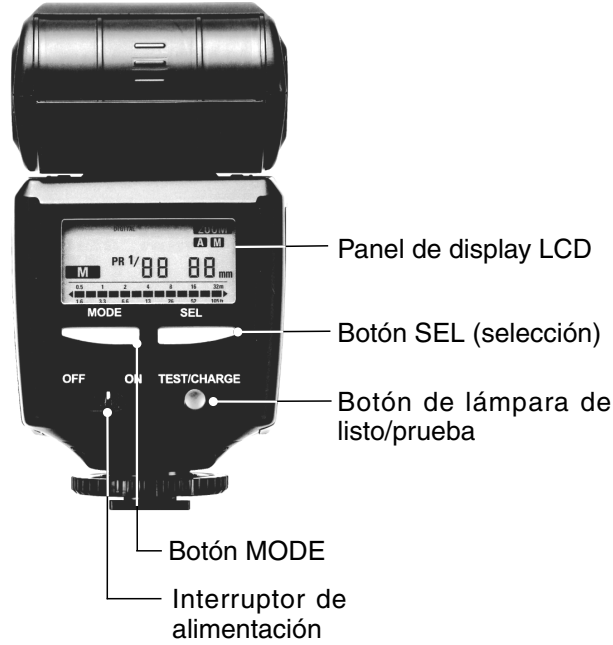
Medidas de seguridad 42
Tabla de contenidos/Características y funciones del Sunpak PZ42X 43
Descripción de las partes/Usando la luz auxiliar AF 44
Inserción de las baterías/Montaje del PZ42X a la cámara 45
Ahorro de energía automático 45
Indicadores del panel LCD 46
Configuración 47
Tomando fotos en el modo TTL y modo manual 48
Usando el panel gran angular/Iluminación de rebote 48
Notas para la toma fotográfica continua 49
Especificaciones técnicas del PZ42X 49

Características y funciones del Sunpak PZ42X

* **Flash compacto y liviano energizado por cuatro pilas de tamaño "AA" (nivel más liviano de la clase de cámaras con un número guía de 40):**
  Con un ciclo de tiempo de solamente 3,5 segundos, no perderá esos momentos críticos (en ceremonias de casamiento, fiestas, eventos deportivos, etc.) para buenas fotografías.
* **Intensidad de luz alta equivalente a un número guía de 42 (ISO100, m).**
  Esto puede cubrir la distancia de irradiación de luz para una distancia focal de 100 m (valor convertido a los valores equivalentes para una cámara con película de 35 mm) que se considera a ser la más adecuada para retratos (distancia máxima de 21 metros).
* **Rebote libre**
  La sección de emisión de luz puede ser extendida/inclinada en 90° hacia arriba, 180° hacia la izquierda y 120° hacia la derecha. Una función poderosa para adaptarse libremente con cualesquier situaciones de iluminación de rebote.
* **Corrección EV**
  La corrección EV (valor lumínico) de hasta +/-1.5 le permite expresar sus creaciones fotográficas como Ud. lo desea. La corrección de valor lumínico puede ajustarse en 7 intervalos (-1,5, -1, -0,5, 0, +0,5, +1 y +1,5).
* **Ajuste de gama de intensidad**
  La función de gama de intensidad puede ajustar la intensidad de la luz en 7 intervalos (FULL, 1/2, 1/4, 1/8, 1/16, 1/32 y 1/64).
* **La luz auxiliar AF (enfoque automático) soporta el enfoque para baja luz o sin luz.**
* **Cambiando la indicación de distancia focal**
  La distancia focal puede indicarse ya sea en dígitos (Tamaño APS-C) o en un valor equivalente a una cámara con película de 35 mm. El usuario puede comprobar continuamente la distancia focal del objetivo durante la toma fotográfica.
* **Panel gran angular incorporado**
  El PX42X también es compatible con los objetivos súper gran angulares, cubriendo distancias focales de más de 20 mm (valor convertido a los valores equivalentes para una cámara de con película de 35 mm).
* Amplia gama de fuentes de alimentaciones que cubren desde pilas alcalinas, Ni-Cd, Ni-MH y oxidrido.

Descripción de las partes


Panel gran angular incorporado
Sección de emisión de luz
Cubierta de pilas
Emisor de luz auxiliar AF
Anillo de seguro
Patilla de contacto de zapata



Usando la luz auxiliar AF

Cuando se toma una fotografía en la oscuridad o bajo condiciones de luz baja, la luz auxiliar IR se emite en el momento en que el botón disparador de la cámara es presionado hasta la mitad, para asistir a los ajustes tales como el enfoque automático. Después que se emite la luz auxiliar AF, se activa el enfoque automático y se ilumina la señal de enfoque, presione completamente el botón disparador para liberar el obturador.

Cuando se usa una cámara con enfoque multipuntual, ajuste los puntos de enfoque en el centro de la imagen.

Inserción de las baterías

① Previo a la colocación de las pilas asegúrese que el botón de alimentación esté apagado en la posición “OFF”/Desconectado. El compartimento de pilas se desbloqueará al empujar suavemente desde su centro.

② Para abrir el compartimiento de pilas, empuje y deslice la cubierta hacia abajo tal como se muestra.

③ Coloque cuatro pilas de tamaño “AA” dentro del compartimiento de pilas observando la indicación de polaridad “+” y “-”. El compartimiento de pilas está diseñado para evitar una colocación incorrecta, pero el PZ42X no funcionará si las pilas están colocadas incorrectamente.

④ Presione la tapa de las pilas hasta que encaje en su posición inicial. Si se coloca el interruptor en modo “BATT” escuchará un leve ruido que indica que el flash se está cargando y se iluminará el indicador Flash Preparado cuando la carga se haya completado.

⑤ Para apagar el flash mueva el interruptor de alimentación hasta la posición "OFF"/ Flash Desconectado. El indicador Flash Preparado se apagará y el flash no se disparará.

* Antes de colocar la unidad de flash a la cámara desconecte la unidad de flash ya que podría incendiarse o resultar dañada.
Le recomendamos utilice pilas de Ni-MH (níquel metal hidruro) ya que permite la carga más rápida del flash y aumenta el número de disparos permitidos.

* El flash está listo para su uso cuando el indicador de Flash Preparado esté encendido aunque no estará a su máxima capacidad si se dispara justo tras el momento en el que el indicador se enciende. Se recomienda unos segundos para conseguir la máxima potencia.

* Si el indicador de Flash Preparado tarda más de 30 segundos en encenderse tras ser conectado debe prodecerse al cambio de las pilas, desenganchando el flash de la cámara y tras haber disparado una vez.

Montaje del PZ42X a la cámara

* Al colocar o sacar el flash PZ42X de la cámara asegúrese de que el interruptor de alimentación está apagado en modo Desconectado.

① Deslice el flash en la zapata. Gire la anilla de bloqueo para fijar el flash a la cámara.

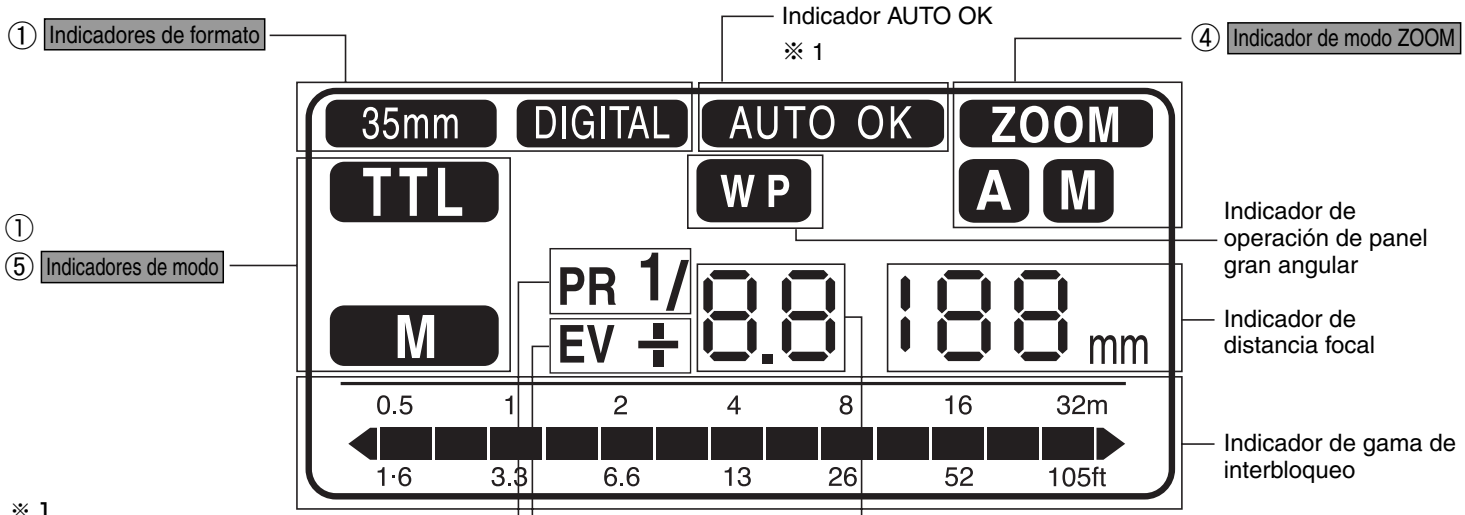
② Cuando el flash PZ42X es utilizado con cámaras, la velocidad de obturación es automática. Debe marcarse la velocidad del obturador en modo “Sync,"/ sincronizado cuando se use el flash con cámaras manuales.

Ahorro de energía automático

Para extender la duración de pilas, la función de ahorro de energía automático apaga las indicaciones e inhabilita la emisión de luz (parando la carga), cuando la unidad queda sin usar durante unos 15 minutos con el interruptor de alimentación en ON (activado).
Para volver a activar la unidad, presione el botón disparador de la cámara hasta la mitad o ajuste el interruptor de alimentación de nuevo a “OFF” y luego a “ON”.

* Se consume una pequeña cantidad de energía aun cuando la unidad está usando la función de ahorro de energía. Por lo tanto, asegúrese de ajustar el interruptor de alimentación a “OFF” cuando no utilice la unidad durante un largo periodo de tiempo.

Indicadores de panel LCD



※ 1

● Indicador AUTO OK

Cuando el sujeto está ubicado dentro de la distancia efectiva de operación automática, el indicador AUTO OK se ilumina durante unos 2 segundos desde el momento de la emisión de luz. Si el indicador AUTO OK no se ilumina, acérquese al sujeto o utilice un valor de diafragma (F) con una distancia efectiva más larga.

- ▶ Aun cuando el sujeto está ubicado dentro de la distancia efectiva, el indicador AUTO OK puede no iluminarse dependiendo en la densidad (reflectancia) del sujeto.
- ▶ Se debe recordar que la distancia efectiva disminuye si la luz es emitida inmediatamente después que se ilumina la lámpara de listo (Ready).

※ 2

● Intensidad de potencia

Esto se refiere al ajuste de intensidad de la luz.

Configuración **Presione el botón MODE para cambiar entre los modos.**

● Presione el botón de alimentación de esta unidad para activarla (“ON”).

Presione MODE para cambiar el modo (las operaciones se indicant mediante ↓) y SEL para seleccionar el botón de opción (las operaciones se indican mediante ⇒).

【Panel trasero de la unidad】

Point La luz trasera se ilumina durante unos 10 segundos (el modo puede cambiarse mientras está iluminado).

① 35mm DIGITAL destella ··· Ajuste de formato DIGITAL (Tamaño APS-C) SEL ⇒ 35mm (Tamaño 35 mm) ⇒ DIGITAL ⇒ ···

MODE

② EV + destella ··· Ajuste de corrección positiva 0,0 SEL ⇒ +0,5 ⇒ +1,0 ⇒ +1,5 ⇒ 0,0 ⇒ +0,5 ⇒ +1,0 · · ·

MODE

③ EV – destella ··· Ajuste de corrección negativa 0,0 SEL ⇒ − 0,5 ⇒ − 1,0 ⇒ − 1,5 ⇒ 0,0 ⇒ − 0,5 ⇒ − 1,0···

MODE

④ ZOOM destella ··· Ajuste de zoom A (Zoom automático) SEL ⇒ M24 ⇒ M28 ⇒ M35 ⇒ M50 ⇒ M70 ⇒ M85 ⇒ M105 ⇒ A ⇒ · · · (equivalente a película de tamaño de 35 mm)

MODE

A (Zoom automático) SEL ⇒ M16 ⇒ M19 ⇒ M24 ⇒ M34 ⇒ M48 ⇒ M58 ⇒ M70 ⇒ A ⇒ · · · (Tamaño APS-C)

⑤ M destella ····· Ajuste PR 1/1 SEL ⇒ 1/2 ⇒ 1/4 ⇒ 1/8 ⇒ 1/16 ⇒ 1/32 ⇒ 1/64 ⇒ 1/1 ⇒ 1/2 ⇒···

MODE

PR: Intensidad de potencia (Intensidad de luz) puede ajustarse (1/1 a 1/64).

① TTL **se ilumina** ··· Ajuste TTL Ajuste de acuerdo al modo TTL de la cámara.

MODE

※ ① → ② → ③ → ④ → ⑤ → ① ···

Toma fotográfica en el modo TTL

Monte el PZ42X sobre la cámara y presione el botón MODE para ingresar el modo TTL, en el que el microcomputador incorporado calcula instantáneamente la exposición, basado en la apertura de diafragma de la cámara (valor F), sensibilidad ISO y otra información, así como también la distancia efectiva TTL. La emisión de luz óptima se ajusta de acuerdo a la información TTL.
La distancia efectiva TTL se visualiza solamente cuando el botón disparador de la cámara se presiona hasta la mitad o se enciende la luz de listo (Ready) . Un gráfico de barras muestra la escala desde 1,5 pies (ft) a 105 pies (0,5 m a 32 m). Si la distancia se excede se visualizará " ▶ ".

- ▶ El modo TTL de esta unidad básicamente se ajusta automáticamente de acuerdo al modo de la cámara en uso.
- ▶ La velocidad de obturación se ajusta por X segundos debajo del ajuste de la velocidad del obturador en la cámara.

Toma fotográfica en el modo manual

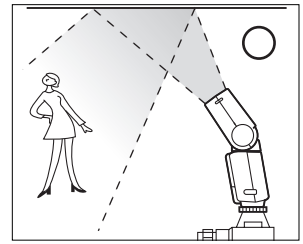
El PX42X es capaz de tomas fotográficas en el modo manual en 7 intervalos, desde potencia completa a 1/64 de potencia (en intervalos de 1 EV). En los casos siguientes, presione el botón MODE hasta que se visualice "M" para aprovechar un uso total de los efectos del modo manual.

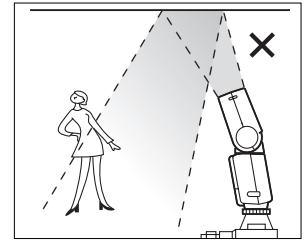
- ➲ Cuando la sincronización de luz diurna está destellando (en la toma fotográfica en exteriores bajo una luz diurna, la luz del flash puede usarse como una luz auxiliar para atenuar las sombras producidas en el sujeto por la luz solar), o cuando se requiere de tomas fotográficas a contraluz.
- ▶ Esto indica la distancia de toma fotográfica sobre el panel LCD. Cuando se excede la distancia máxima (105 pies (ft) o 32 m) se visualiza " ▶ ".

Usando el panel gran angular

El panel gran angular se acomoda encima de la sección de emisión de luz del flash. Cuando el panel gran angular se extiende para cubrir la sección de emisión de luz, la unidad puede cubrir el ángulo de gamas súper gran angulares con una distancia focal de 20 o más. Cuando el panel gran angular se usa mientras el modo de zoom se encuentra en manual, mueva el zoom a 24 mm (valor equivalente a una película de 35 mm). También tenga en cuenta que la intensidad de luz disminuye ligeramente cuando se usa el panel gran angular.

Iluminación de rebote





El PX42X puede hacer rebotar la luz emitida sobre el cielo raso (pared) aun cuando se utiliza en el modo automático. Cuando la sección de emisión de luz es apuntada directamente al sujeto, bajo ciertas condiciones puede producirse una sombra muy oscura detrás del sujeto. Sin embargo, cuando la sección de emisión de luz se apunta al cielo raso (o una pared), puede obtenerse una imagen más suave y natural.
Coloque el cuadro AF sobre el sujeto en el visor y presione hasta la mitad el botón disparador. Compruebe que la marca " ϟ " se ilumina, y los valores de velocidad de obturación y apertura se visualizan en el visor, antes de presionar completamente el botón disparador.

- ▶ Para evitar daños, tenga cuidado de no doblar excesivamente la sección de emisión de luz o más allá del ángulo indicado.
- ▶ Excepto para apuntar la sección de emisión de luz al cielo raso (o pared), el procedimiento de iluminación por rebote es idéntico a la toma fotográfica común. Sin embargo, tenga en cuenta que la intensidad de luz puede disminuir hasta un 25%, aunque esto depende en el color y material de la superficie de rebote. Por lo tanto, se recomienda abrir la apertura tan grande como pueda ser posible en la toma fotográfica en el modo TTL, y seleccionar la superficie de rebote con una reflectancia alta, o tan blanca como sea posible. Particularmente, si se usa una superficie coloreada en el modo TTL, reflejará su color sobre el sujeto.

Notas para la toma fotográfica continua

Para evitar daños a la unidad debido al calor producido por los destellos continuos, no utilice el flash continuamente durante más de 10 secuencias continuas. Después de eso, permita al flash que descanse durante por lo menos 10 minutos antes de usarlo nuevamente.

Especificaciones técnicas del PZ42X

Número guía (ISO100, m)

Posición del zoom (Unidad: mm) Fila superior: Valor convertido a 35 mm. Fila inferior: Valor convertido a APS-C.		**24 (16)**	**28 (19)**	**35 (24)**	**50 (34)**	**70 (48)**	**85 (58)**	**105 (70)**
Flash manual	1/1	24	26	28	34	38	40	42
	1/2	17	18	20	24	27	28	30
	1/4	12	13	14	17	19	20	21
	1/8	8	9	10	12	13	14	15
	1/16	6	6	7	8	10	10	11
	1/32	4	5	5	6	7	7	7
	1/64	3	3	4	4	5	5	5

Gama de trabajo (ISO100, m)

Posición del zoom (Unidad: mm)	**24 (16)**	**28 (19)**	**35 (24)**	**50 (34)**	**70 (48)**	**85 (58)**	**105 (70)**
F/2	12	13	14	17	19	20	21
F/4	6	6,5	7	8,5	9,5	10	10,5
F/8	3	3,3	3,5	4,3	4,8	5	5,2
F/16	1,5	1,7	1,8	2,2	2,4	2,5	2,6
F/32	0,8	0,8	0,9	1,1	1,2	1,3	1,3
F/64	0,4	0,4	0,4	0,5	0,6	0,6	0,7

Número de flashes y Tiempo de reciclado

	Número de flashes	Tiempo de reciclado
AA baterías alcalinas	Aprox 220	Aprox 3,5 sec
AA Ni-MH baterías	Aprox 240	Aprox 3 sec

* Número de flashes: Medido con pilas nuevas de fábrica con 3 meses de vida desde su producción. Flash disparado cada 30 segundos de manera continuada y permitiendo que el indicador Flash Preparado se ilumine.

* Tiempo de Reciclaje: El tiempo que el indicador de Flash Preparado se ilumine según las indicaciones anteriormente mencionadas.

Zoom	Selección automática / Señal de la cámara
	Selección Manual / Presionando el botón del Zoom
Rango de Iluminación AF	1-5m (Objetivo F2/50mm)
Temperatura de trabajo	0˚C ─ 40˚C
Dimensiones	116(H)X64(W)X102(L)mm
Peso	260g

Nota. El diseño y las especificaciones técnicas de este producto están sujetas a cambios sin previo aviso.